



Dietrich Bonhoeffer

Gemeinsames Leben



Die Taschenbuchausgabe von »Dietrich Bonhoeffer, Gemeinsames Leben«
wird herausgegeben von Eberhard Bethge, Gerhard Ludwig Müller
und Albrecht Schönherr.

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation
in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische
Daten sind im Internet über <https://portal.dnb.de> abrufbar.



klimaneutral

powered by ClimatePartner°

Druck | ID 12559-1708-1001



Verlagsgruppe Random House FSC® N001967

32. Auflage, 2018
Copyright © 1987 Gütersloher Verlagshaus, Gütersloh,
in der Verlagsgruppe Random House GmbH,
Neumarkter Str. 28, 81673 München

Sollte diese Publikation Links auf Webseiten Dritter enthalten,
so übernehmen wir für deren Inhalte keine Haftung, da wir uns
diese nicht zu eigen machen, sondern lediglich auf deren Stand
zum Zeitpunkt der Erstveröffentlichung verweisen.

Umschlaggestaltung: Init GmbH, Bielefeld
Satz: DTP-Service Lars Decker, Vechelde
Druck und Einband: GGP Media GmbH, Pößneck
Printed in Germany
ISBN 978-3-579-07131-2

www.gtvh.de

Inhalt

Vorwort der Herausgeber	7
Abkürzungsverzeichnis	11

Dietrich Bonhoeffer GEMEINSAMES LEBEN

Vorwort	14
Gemeinschaft	15
Der gemeinsame Tag	35
Der einsame Tag	65
Der Dienst	77
Beichte und Abendmahl	93
Nachwort von Eberhard Bethge	103
Register	109
A. Bibelstellen	110
B. Personen	113
C. Sachen und Orte	114
Die Herausgeber	119

Vorwort der Herausgeber

Paradoxerweise verdanken wir das Buch „Gemeinsames Leben“ der ‚Geheimen Staatspolizei‘. Denn diese hatte Ende September 1937 neben anderen Einrichtungen der Bekennenden Kirche auch das von Dietrich Bonhoeffer geleitete Predigerseminar und Bruderhaus in Finkenwalde, wo angehende Pfarrer ‚gemeinsames Leben‘ zu praktizieren versucht hatten, geschlossen und dadurch Bonhoeffer veranlaßt aufzuschreiben, was er über das Leben einer christlichen Gemeinschaft zu sagen hatte.¹ „Drei Jahre zuvor“, so berichtet Eberhard Bethge, „hatte es Bonhoeffer glatt abgelehnt, etwas über den Finkenwalder Stil zu schreiben“ da er der Ansicht gewesen sei, „erste Experimente seien nicht zur Veröffentlichung reif“.² Er wollte zuerst Erfahrungen auf einem Feld sammeln, das von der evangelischen Kirche zu ihrem Schaden allzuwenig bestellt worden war. Das Vorwort sagt es in knapper Form: Die Gestaltung eines gemeinsamen Lebens unter dem Wort sei keine „Angelegenheit privater Zirkel, sondern ... eine der Kirche gestellte Aufgabe“; die praktische Erprobung habe die „kirchliche Bereitschaft zur Mithilfe“ wecken sollen, denn es gehe um eine Aufgabe, die die „wachsende Mitarbeit aller Verantwortlichen“ benötigt; Finkenwalde sei „nur ein einzelner Beitrag“ dazu.³ Auch andere hatten das Problem erkannt. So hatte z. B. schon 1937 Hans Joachim Iwand den Kandidaten des von ihm geleiteten Predigerseminars von „der Gemeinschaft christlichen Lebens“ gepredigt.⁴

Es ist bemerkenswert, wann und unter welchen Umständen „Gemeinsames Leben“ entstand und erschienen ist. „Bonhoeffer schrieb die ca. hundert Seiten in einem Zuge nieder“, wie sich Eberhard Bethge erinnert, „und zwar im September/Oktober 1938 während eines merkwürdigen vierwöchigen Ferien-

1 Vgl. zum Ganzen DB 481–762, bes. 527–539.

2 E. Bethge, Nachwort, S. 107.

3 Siehe S. 14.

4 H. J. Iwand, Von der Gemeinschaft christlichen Lebens. Zwei Reden zur Feier der Beichte und des Heiligen Abendmahls (TEH 52), München 1937.

aufenthalts im Göttinger Haus seiner eben emigrierten Zwillingsschwester Sabine Leibholz in der Herzberger Landstraße. Ich versuchte mich in die Barthsche Dogmatik (I,2) einzulesen, er saß am Schreibtisch seines Schwagers und schrieb und schrieb. Es gab genußreiche Unterbrechungen: täglich eine Stunde auf dem Tennisplatz, gelegentlich eine Fahrt zu den Kasseler Musiktagen mit Philipp Emanuel Bachscher Musik und dem Erwerb eines dabei entdeckten Merzdorf'schen Clavichords. Aber es gab auch andere Unterbrechungen: die täglichen Nachrichten im englischen Rundfunk über die Zuspitzung der Sudetenkrise, die täglichen Telefonate mit Berlin, der Familie und dem Bruderrat über drohende Einziehungen, die zu befürchtende Stilllegung aller Tätigkeiten der Bekennenden Kirche ... Für die gesamte Bekennende Kirche hatte der Sommer den Tiefpunkt ihrer Schwäche und Schwindsucht gebracht, da die Mehrzahl der Pfarrer schließlich den Eid auf Hitler ablegte, den das offizielle Kirchenregiment als Geburtstagsgeschenk für den Führer nach dessen Einmarsch in Österreich angeboten hatte. Bonhoeffer hatte mit seinen Kandidaten leidenschaftlich auf Pfarrkonferenzen dagegen gestritten, vergeblich.⁵ Wie es mit der Bekennenden Kirche stand, kam noch im September an den Tag, als sich viele weigerten, die Gebetsliturgie der Vorläufigen Kirchenleitung (VKL) zur Tschechenkrise im Gottesdienst zu verwenden.

Zur selben Zeit spitze sich auch im familiären Bereich die Lage zu. Am 8. September 1938 war Gerhard Leibholz, ein getaufter ‚Nichtarier‘ – wie die diskriminierende Terminologie damals lautete –, mit seiner Frau Sabine, der Zwillingsschwester Dietrich Bonhoeffers, in die Schweiz und von dort nach England geflohen, weil sie mit den verschärften Paß-Maßnahmen gegen Bürger jüdischer Herkunft rechnen mußten. „Zu alledem liefen die ersten Vorbereitungen für einen Putsch, an denen der Schwager Hans von Dohnanyi maßgeblich beteiligt war.“⁶

In dieser politisch, kirchlich und persönlich angespannten Situation arbeitete Dietrich Bonhoeffer mit höchster Konzentration an der kleinen Schrift „Gemeinsames Leben“. Er war

5 E. Bethge, Nachwort, S. 105 f.

6 Ebd.

überzeugt, daß der Anspruch der Bekennenden Kirche, *die Kirche Jesu Christi* in dieser Zeit in Deutschland zu sein, hohl wäre, wenn sie sich nicht als Gemeinschaft aus dem Wort und unter dem Wort immer aufs neue berufen, stärken und trösten ließe.⁷ Als Beitrag dazu ist „Gemeinsames Leben“ zu verstehen.

Dieses Buch behält auch über den vermittelbaren Anlaß hinaus für alle Versuche eines christlichen Gemeinschaftslebens seine Bedeutung. Dietrich Bonhoeffer ist es mit großer kompositorischer Kraft gelungen, eine Fülle biblischer Impulse, frömmigkeitsgeschichtlicher Bezüge und moderne sozialpsychologische Erkenntnisse zu einer Einheit zusammenzufügen. Er hütet sich vor allen romantischen Gemeinschaftsträumereien. Und gerade darum macht er den Blick frei für die Hingabe des Glaubens an Jesus Christus im Dienst an den Brüdern. Erst so entsteht Gemeinschaft im Geiste Christi.

Man wird jedoch nicht übersehen dürfen, daß nach 1945 die isolierte Lektüre von „Gemeinsames Leben“ ein schwärmerisches Verständnis des Buches begünstigte. Es kann jedoch nur richtig interpretiert werden, wenn es vor dem Hintergrund des ganzen Bonhoeffer begriffen wird. Seine Theologie kann man ebensowenig von seinem Engagement für die Kirche trennen, wie man den spirituellen gegen den politischen Bonhoeffer ausspielen darf.

„Gemeinsames Leben“ erschien in 1.–3. Auflage 1939 im Chr. Kaiser Verlag München als Heft 61 der damals von Eduard Thurneysen herausgegebenen Schriftenreihe „Theologische Existenz heute“. Bereits ein Jahr später war eine 4. Auflage nötig geworden; sie wurde 1940 unter Berichtigung einiger Druckfehler, im übrigen aber unverändert, als Separatdruck im Evangelischen Verlag Albert Lempp/früher Chr. Kaiser Verlag herausgebracht. Die 5. Auflage konnte erst nach dem Krieg, 1949, wieder im Chr. Kaiser Verlag München erscheinen. Daß 1980 in der Deutschen Demokratischen Republik eine 4. Auflage, in der Bundesrepublik 1986 die 21. Auflage gedruckt werden konnte, belegt eindrücklich die bis heute ungebrochene Anziehungskraft von „Gemeinsames Leben“.⁸

7 Vgl. 1936 DBW 14, 667 f.

8 Übersetzungen: franz. 1947 (²1984); holl. 1952 (²1987); engl. 1954 (²²1976);

Die 22. Auflage erschien als die 1. Auflage im Rahmen der DBW als 5. Band: *Gemeinsames Leben/Das Gebetbuch der Bibel*. Herausgegeben von Gerhard Ludwig Müller und Albrecht Schönherr, München 1987.

Diese Ausgabe enthält auch ein ausführliches Nachwort der Herausgeber mit einer kirchen- und zeitgeschichtlichen Einordnung und einer theologischen Kommentierung im Rahmen des Gesamtwerkes von Bonhoeffer. Für die vorliegende 26. Auflage wurde der kritisch erarbeitete Text von DBW 5 (2., überarbeitete Auflage, 2001) übernommen. Er basiert auf der letzten von Bonhoeffer autorisierten Auflage, *Gemeinsames Leben*, 4. Aufl. München: Evangelischer Verlag Albert Lempp/früher Chr. Kaiser Verlag, 1940. Die wenigen von den Herausgebern stammenden Fußnoten in den Anmerkungen sind dieser Taschenbuch-Ausgabe beigegeben. Sie dienen lediglich dem Nachweis der Zitate, der Übersetzung fremdsprachiger Begriffe und Wendungen sowie der Erläuterung von theologischen Fachbegriffen. Die Wiedergabe der Bibeltexte wurde durchgehend verglichen mit der von Bonhoeffer damals benutzten Konfirmationsbibel seines 1918 gefallenen Bruders Walter.⁹ Für eine weitergehende Auseinandersetzung mit den Quellen und der Literatur verweisen wir auf DBW 5.

Die Innenpaginierung erleichtert einen Vergleich mit den am meisten verbreiteten Nachkriegsausgaben von „*Gemeinsames Leben*“ in der 10.–21. Aufl. München 1961–1986.

Ganz herzlich danken wir Eberhard Bethge, dem Biographen Dietrich Bonhoeffers für das Nachwort, das er dieser Auflage hinzugefügt hat.

München und
Waldesruh b. Berlin
30. 5. 1988

Gerhard L. Müller
Albrecht Schönherr

dän. 1958; chines. 1958; jap. 1960 (²1968); finn. 1962; port. 1962 (²1987); koreanisch 1964; span. (kastilianisch) 1966 (³1985); ital. 1969 (³1979); afrikaans (Ausw.) 1970; schwed. 1971 (²1984); katalanisch 1977 (⁴1988); norw. 1979.

⁹ Die Bibel oder die ganze Heilige Schrift des Alten und Neuen Testaments nach der Übersetzung D. Martin Luthers. Durchgesehen im Auftrag der Deutschen Evangelischen Kirchenkonferenz, Mitteloktav-Ausgabe, Stuttgart 1911.

Abkürzungsverzeichnis

A. Zu den Werken Bonhoeffers

- GB Das Gebetbuch der Bibel. Eine Einführung in die Psalmen, Bad Salzflun ¹²1986 (wiederabgedr. in: GS IV 544–569)
- GL Gemeinsames Leben. Mit einem Nachwort von Eberhard Bethge, München ²¹1986
- DBW Dietrich Bonhoeffer Werke, 17 Bde., hg. v. Eberhard Bethge u. a., München 1986 ff., Gütersloh 1994 ff.
- DBW 9 Jugend und Studium 1918–1927, hg. v. H. Pfeifer in Zusammenarbeit mit Cl. Green u. C.-J. Kaltenborn (DBW 9), München 1986
- DBW(SC) Nachfolge, München ¹⁵1985
Sanctorum Communio. Eine dogmatische Untersuchung zur Soziologie der Kirche, hg. v. J. von Soosten (DBW 1), München 1986
- SF Schöpfung und Fall. Eine theologische Auslegung von Genesis 1–3, München ⁵1968

B. Weitere Abkürzungen

- BSLK Die Bekenntnisschriften der evangelisch-lutherischen Kirche, hg. im Gedenkjahr der Augsburgischen Konfession 1930, Bd. II, Göttingen 1930, ¹⁰1986.
- DB Dietrich Bonhoeffer, Theologe – Christ – Zeitgenosse. Eine Biographie, München ⁶1986 f., Gütersloh ⁹2001.
- Dt. Deutsche Übersetzung
- EG.BP Evangelisches Gesangbuch für Brandenburg und Pommern, hg. v. den Provinzialräten von Brandenburg und Pommern, Berlin/Frankfurt a. d. Oder 1931
- EG Evangelisches Gesangbuch
- LB Die Bibel nach der Übersetzung Martin Luthers
- S. th. Summa theologiae
- WA Weimarer Ausgabe der Werke Martin Luthers

C. *Mit Kurztiteln zitierte Literatur*

- KD Barth, Karl, *Die kirchliche Dogmatik*, 4 Bde. München – Zürich 1932–1970
 Günther, Walther, Dietrich Bonhoeffer und die Brüdergemeinde, in: *Unitas Fratrum. Zeitschrift für Geschichte und Gegenwartsfragen der Brüdergemeinde*, H. 7, hg. v. W. Erbe, D. Meyer u. H.-B. Motel, Hamburg 1980, 62–70
 Hello, Ernest, *Worte Gottes*, Leipzig 1935
 Jung, Carl Gustav, *Die Beziehungen der Psychotherapie zur Seelsorge*, Zürich 1932
 Ders., *Seelenprobleme der Gegenwart*, Zürich/Leipzig/Stuttgart 1931
 Nygren, Anders, *Eros und Agape. Gestaltwandlungen der christlichen Liebe*, 2 Bde, Genf 1930/1937
 Öttinger, Friedrich Christoph, *Die Psalmen Davids nach den sieben Bitten des Gebets des Herrn in sieben Klassen dargebracht. Ein Wort zur Erbauung*, Ders., *Sämtliche Schriften* 11/3, hg. v. K. C. F. Ehmann, Stuttgart 1860 (NA hg. v. E. Beyreuther, Stuttgart 1977)

Im Text verwendete Abkürzungen

Gen = Genesis	Sir = Jesus Sirach
Ex = Exodus	Mt = Matthäus
Dtn = Deuteronomium	Mk = Markus
Jos = Josua	Lk = Lukas
Ri = Richter	Joh = Johannes
Sam = Samuel	Röm = Römer
Hi = Hiob	Kor = Korinther
Ps = Psalm	Gal = Galater
Spr = Sprüche	Eph = Epheser
Pred = Prediger	Phil = Philipper
Jes = Jesaja	Kol = Kolosser
Klgl = Klagelieder	Thess = Thessalonicher
Ez = Ezechiel	Tim = Timotheus
Sach = Sacharja	Jak = Jakobus
Mal = Maleachi	Apk = Apokalypse
Weish = Weisheit	